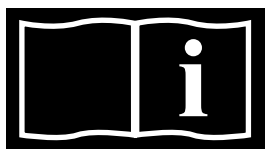




## **POOL LIGHT 300W/12V**



# **INSTALLATION AND USER MANUAL**



Please read the user manual

EN

DE

FR

ES

RU

CZ

PL

IT

EN

Installation  
and user manual .....3

DE

Instalations-  
und benutzerhandbuch .....7

FR

Manuel d'installation  
et de l'utilisateur .....13

ES

Instalación y manual  
de usuario .....19

RU

Монтажное руководство и руководство  
по эксплуатации .....25

CZ

Instalační  
a uživatelská příručka .....31

PL

Instrukcja  
instalacji i użytkowania .....37

IT

Manuale di installazione  
e d'uso .....43

# Contents

I.	Contents of the package .....	3
II.	Basic data .....	3
III.	Locating the light and mounting the installation box .....	3
IV.	Installation.....	5
V.	Operation start-up .....	5
VI.	Maintenance .....	5

Thank you for choosing our product and for placing your trust in our company. Please read the following directions carefully so you can get many hours of enjoyment from our product. Before any use read and strictly follow the user manual to avoid personal injury or damage to the product.

## 1. Contents of the package

### Light for plastic sheeting or prefabricated pools

- installation box: 1 unit
- self-adhesive gasket for box: 2 units
- box flange: 1 unit
- light: 1 unit
- bag with wiring and connecting material

## 2. Basic data

This light has been designed for pool illumination. In a pool it must be mounted on a vertical surface and completely submerged in water. This light is a Class III electrical product designed to use 12V AC current. The light meets international safety and lighting standards. The supplier accepts no responsibility for incorrect use, user modification or applications of this product other than those intended by the manufacturer.

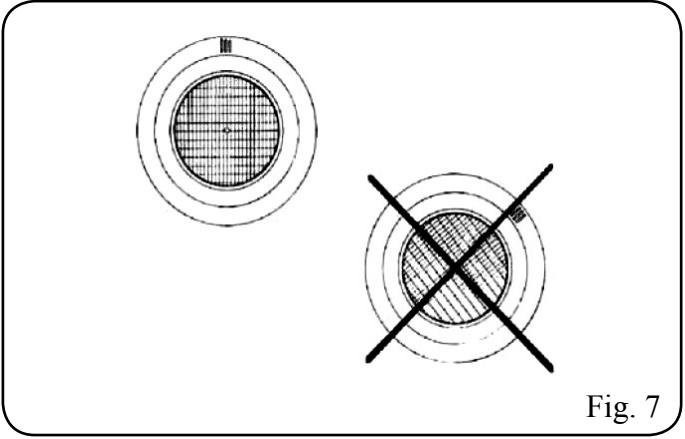
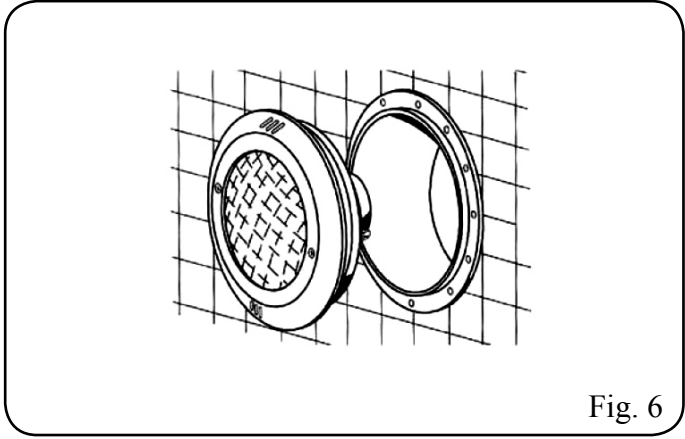
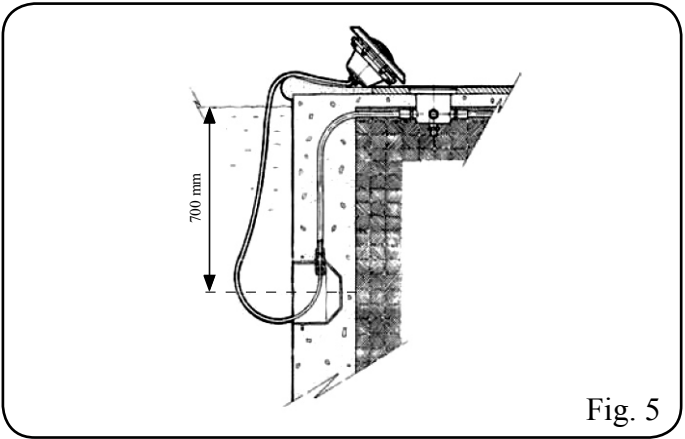
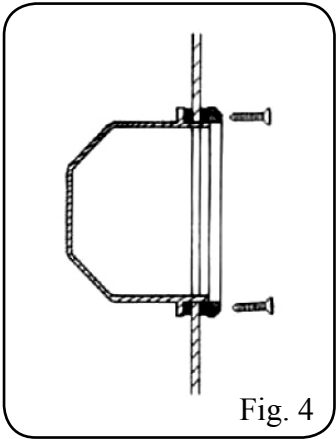
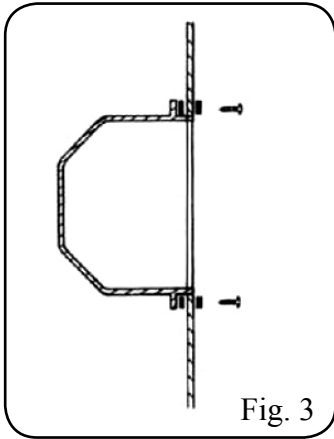
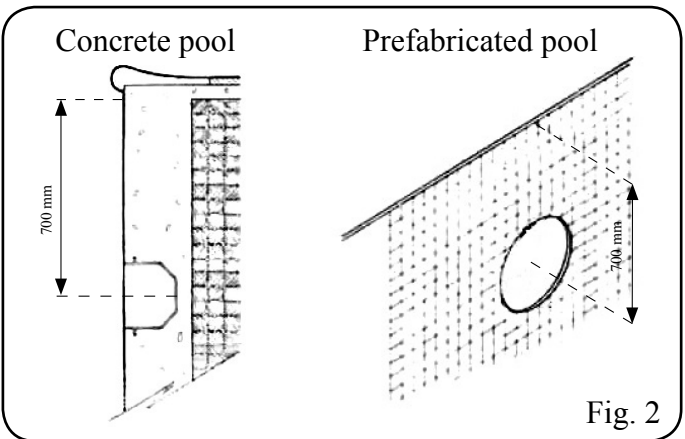
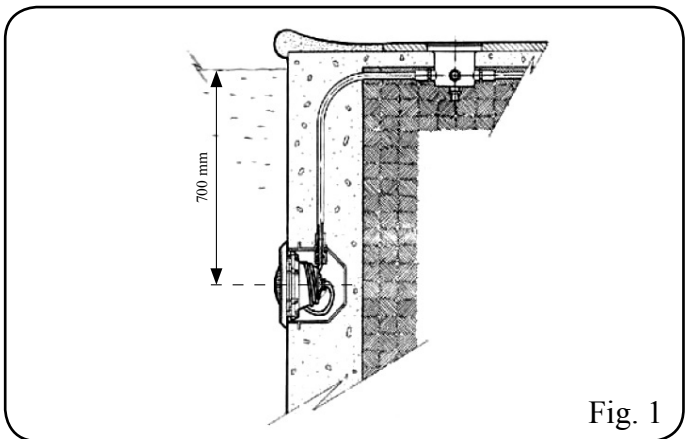
## 3. Locating the light and mounting the installation box

- never install the light horizontally
- for bright lighting of the inside of your pool we recommend the use of one 300W light for each 25 m<sup>2</sup> of pool surface for very deep pools (2 m and deeper) we recommend the use of one 300W light for each 30 – 40 m<sup>3</sup> of water
- to prevent glare, we recommend installing the light on the side of the pool, which you do not usually enter
- if the lights are used in competition or training swimming pools, mount the lights on the sides of the pool to prevent directing light at the swimmers
- we recommend mounting the light in a location easily accessible from the edge of the pool so that the pool does not have to be drained when a light bulb needs to be changed

Before mounting the light make sure the cable grommet is appropriately tightened. A loose grommet may result in leakage and when over-tightened the grommet may break. The light should be mounted on a horizontal wall of the pool approximately 400 – 700 mm under the surface of the water (Fig. 1).

Prefabricated pool (plastic sheeting, plastic, fibreglass):

Cut a hole through the side of the pool (Fig. 2). Place the self-adhesive gasket and the installation box onto the outer wall of the pool. Place the second self-adhesive gasket onto the inside wall of the pool and connect all 3 components with 2 screws (Fig. 3). Make sure that the electrical cable opening of the installation box is pointing up. Before attaching the flange to the installation box make sure that the heads of all screws are well fitted in the openings in the back side of the flange. Attach the flange to the pool wall with screws (Fig. 4).



## 4. Installation

After completing the mounting of the installation box and the flange with the gasket, in prefabricated pools, start the installation of the light itself. To correctly complete the electrical connection of the light pull the electrical cable through the grommet nut. **Do not over tighten the nut, but make sure that the cable is affixed well in the grommet. Leave 1.5 m of the electrical cable coiled around the back of the light body. This will enable the light to be pulled out to the edge of the pool when a light bulb has to be changed (Fig. 5). Also tighten all nuts around the perimeter of the light.** Place the entire light into the installation box (Fig. 6). For proper illumination of the pool, make sure that the decorative frame of the light is pointing up (Fig. 7). Tighten both screws so that the brackets are well braced against the inside of the installation box.

## 5. Operation start-up

Make sure the light power source voltage does not exceed 12V AC.

The light must be mounted on a vertical surface of the pool and completely submerged in water. Never turn on the light when it is not fully submerged, the generated heat may irreversibly damage the light.

## 6. Maintenance

Before any handling of the light make sure it is disconnected from the electric power.

After taking the light from the installation box and placing it on the edge of the pool (Fig. 5), loosen two screws so that the light can be extracted from the box. After taking the 300W light bulb from the light, unscrew the nuts connecting the decorative frame with its back counterpart.

**Warranty conditions**

The warranty conditions are subject to the business and warranty conditions of your supplier.

Safe disposal of the product after the end of its useful life

After the end of the useful life of the product please make sure that the light is disposed of in an environmentally friendly manner by an authorised company.

**Warranty claims and service**

Warranty claims are governed by applicable consumer protection regulations. If you discover an irremediable defect in the product please contact your supplier in writing.

Date.....

Supplier

--	--

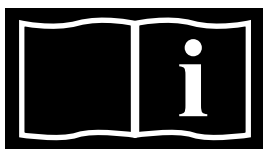
** WARNING**

- **the light must be installed by authorised technicians (i.e. persons authorised to install electrical equipment)**
- **all safety regulations and applicable standards must be observed to prevent accidental electrical current injury**
- **all valid ČSN (Czechoslovak State Norm) regulations pertaining to electrical equipment installation must be observed**
- **before any maintenance, partial replacement and handling of the light make sure it is disconnected from the electric power**
- **do not touch the light when it is in the water or on the edge of the pool or if your hands or feet are wet**
- **the supplier assumes no responsibility if the product is not used in accordance with the user manual or original replacement parts are not used**

## **BECKENLICHT 300W/12V**



## **INSTALLATIONS- UND BENUTZERHANDBUCH**



Lesen Sie die Benutzungsanleitung durch

# Inhalt

I.	Verpackungsinhalt .....	9
II.	Grundangaben .....	9
III.	Platzierung des Reflektors und Montage der Installationsdose .....	9
IV.	Montage .....	11
V.	Inbetriebnahme .....	11
VI.	Wartung .....	11

Wir danken Ihnen, dass Sie unser Produkt ausgewählt haben, und für Ihr Vertrauen in unsere Gesellschaft. Damit Ihnen die Benutzung dieses Produkts Freude bringt, lesen Sie bitte sorgfältig diese Anweisungen durch und gehen Sie vor der Benutzung der Anlage genau gemäß dem Benutzhandbuch vor, damit es nicht zu einer Beschädigung der Anlage oder zu einer überflüssigen Verletzung kommt.



# 1. Verpackungsinhalt

## Reflektor für ein Folien- oder vorgefertigtes Becken

- Installationsdose: 1 St.
- Selbstklebende Dichtungsdose: 2 St.
- Flansch der Dose: 1 St.
- Eigentlicher Reflektor: 1 St.
- Beutel mit Anschlussmaterial

# 2. Grundangaben

Dieser Reflektor ist für die Beleuchtung von Schwimmbecken entworfen. Er muss im Becken vertikal an der Wand angebracht werden und vollständig im Wasser eingetaucht sein. Es handelt sich um ein elektrisches Produkt der III. Klasse für Niedrigwechselfspannung 12V.

Der Reflektor erfüllt die internationalen Sicherheitsnormen für Beleuchtungen.

Der Lieferant lehnt jegliche Haftung für die falsche Benutzung, eigene Herrichtungen und andere Applikationen dieses Produkts ab, als zu denen es bestimmt ist.

# 3. Platzierung des Reflektors und Montage der Installationsdose

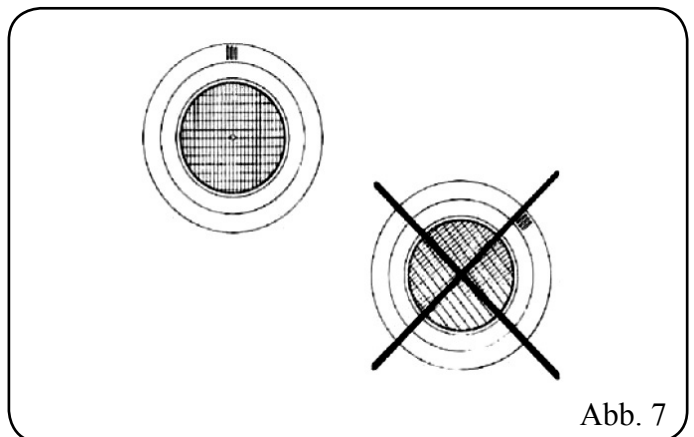
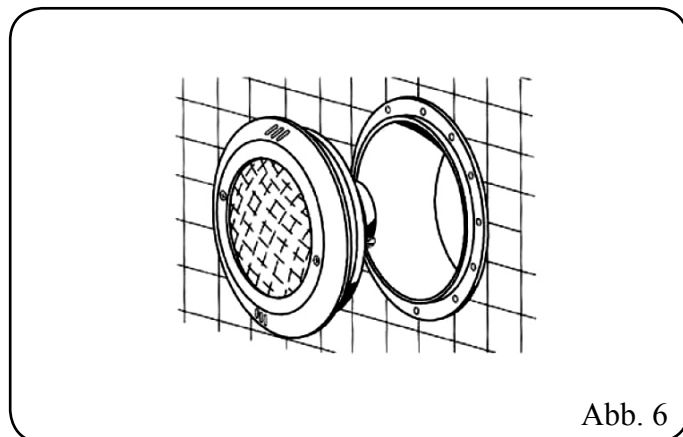
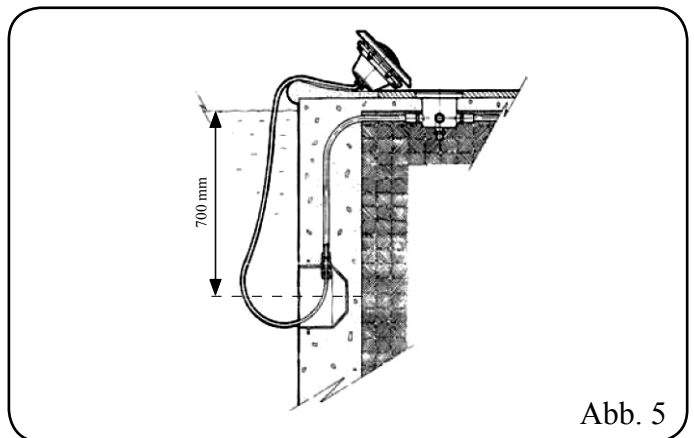
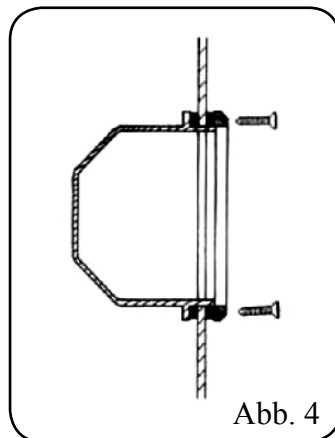
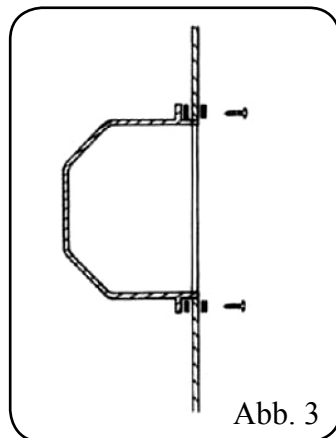
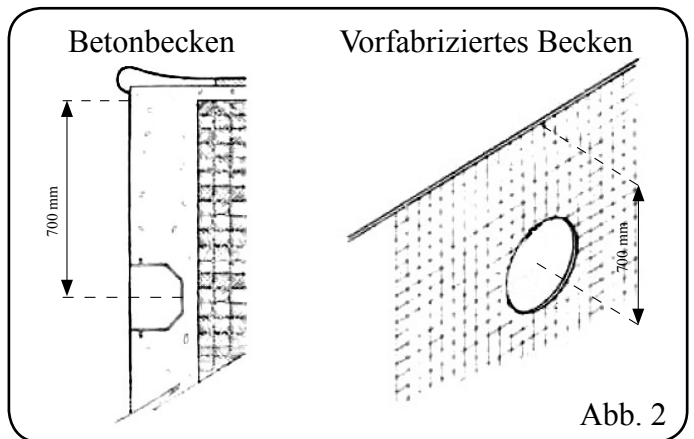
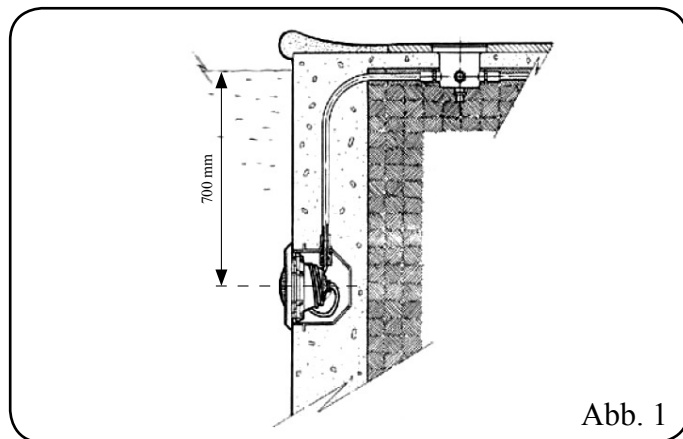
- Niemals den Reflektor waagrecht installieren.
- Für die klare Beleuchtung des Beckeninneren wird empfohlen, pro 25 m<sup>2</sup> Beckenfläche 1 Reflektor 300 W zu benutzen. Für sehr tiefe Becken (über 2 m) wird empfohlen, pro 30 – 40 m<sup>3</sup> Wasser im Becken 1 Reflektor 300 W zu benutzen.
- Für die Blendung durch die Reflektoren zu verhindern, wird ihre Installation an der Seite des Beckens empfohlen, an der Sie gewöhnlich ankommen.
- Wenn die Reflektoren in Wettkampf- oder Trainingsbecken verwendet werden, die Reflektoren an die Seiten der längeren Seiten platzieren, damit es nicht zur Blendung der Schwimmer kommt.
- Damit das Becken beim Austausch der Glühbirne nicht ausgelassen werden muss, wird empfohlen, den Reflektor an einer Stelle zu platzieren, die vom Beckenrand aus gut erreichbar ist.

Vor der Montage des Reflektors überprüfen, dass die Kabeltülle angemessen nachgezogen ist. Wenn sie zu wenig nachgezogen ist, kann es zum Eindringen von Wasser kommen, wenn sie überzogen ist, kann es zu ihrem Zerreißen kommen. Der Reflektor soll vertikal an der Beckenwand in einer Tiefe von 400 – 700 mm unter dem Wasserspiegel angebracht sein (Abb. 1).

Vorfabriziertes Becken (Folie, Kunststoff, Fiberglas):

In der Beckenwand muss eine Öffnung ausgeschnitten werden (Abb. 2). Von der Außenseite des Beckens eine Selbstklebedichtung und die Installationsdose anbringen. Von der Innenseite des Beckens die zweite Selbstklebedichtung anbringen und alle 3 Komponenten mit Hilfe von 2 Schrauben verbinden (Abb. 3). Sichergehen, dass die Ausleitung für das Kabel in der Installationsdose nach oben geht.

Vor der Montage des Flansches an die Installationsdose sichergehen, dass die Schraubenköpfe in die Öffnungen an der Rückseite des Flansches einfallen. Den Flansch mit Hilfe von Schrauben an der Beckenwand befestigen (Abb. 4).



## 4. Montage

Nach Beendigung der Montage der Installationsdose und des Flansches mit der Dichtung bei vorfabrizierten Becken mit der Montage des eigentlichen Reflektors beginnen. Für den elektrischen Anschluss des Reflektors muss das Stromkabel durch die Mutter der Tülle durchgezogen werden. **Die Mutter mit Gefühl so anziehen, damit das Kabel in der Tülle fixiert ist. Das 1,5 m Kabel muss um den Rückkörper des Reflektors eingerollt bleiben, damit man den Reflektor im Bedarfsfall an den Beckenrand herausziehen und die Glühbirne wechseln kann (Abb. 5). Ebenso alle Muttern entlang der Einfassung des Reflektors anziehen.** Den ganzen Reflektor in die Installationsdose einlegen (Abb. 6). Für die gute Beleuchtung des Beckens ist es notwendig, dass der Zierrahmen des Reflektors nach oben zeigt (Abb. 7). Beide Schrauben so anschrauben, damit die Rasten in der Innenwand der Installationsdose fixiert werden.

## 5. Inbetriebnahme

Überprüfen Sie, dass die Speisespannung des Reflektors nicht höher als 12 V Wechselspannung ist. Der Reflektor muss vertikal an der Beckenwand angebracht werden, und er muss vollständig im Wasser sein. Niemals den Reflektor einschalten, wenn er nicht im Wasser ist, es würde durch die Wärme, die er ausstrahlt, zu seiner irreparablen Beschädigung kommen.

## 6. Wartung

Vor jeglicher Handhabung des Reflektors sichergehen, dass der Reflektor nicht an der Stromquelle angeschlossen ist.

Für die Herausnahme des Reflektors aus der Installationsdose und seine Platzierung an den Beckenrand (Abb. 5) müssen die 2 Schrauben so gelöst werden, damit der Reflektor aus der Dose gelöst wird. Für das Herausnehmen der 300 W Glühbirne aus dem Reflektor müssen die Muttern aufgeschraubt werden, die den Zierrahmen des Reflektors mit seinem Rückteil verbinden.

### **Garantiebedingungen**

Die Garantiebedingungen richten sich nach den Geschäfts- und Garantiebedingungen Ihres Lieferanten.

### **Sichere Beseitigung nach Beendigung der Lebensdauer**

Bei Beendigung der Lebensdauer des Produkts seine ökologische Beseitigung durch eine Fachfirma sicherstellen.

### **Reklamation und Service**

Die Reklamation richtet sich nach den einschlägigen Gesetzen über den Verbraucherschutz. Wenden Sie sich im Fall der Feststellung eines irreparablen Fehlers an Ihren Lieferanten.

Datum.....

Lieferant

--

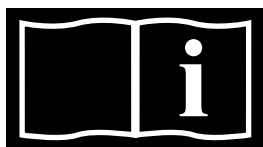
### **WARNUNG**

- **Die Personen, die den Reflektor installieren, müssen zu dieser Tätigkeit eine Berechtigung haben (Berechtigung für die Montage elektrischer Anlagen).**
- **Es müssen alle Sicherheitsanordnungen und die entsprechenden Normen respektiert werden. Der Kontakt von Personen mit elektrischer Spannung muss verhindert werden.**
- **Man muss sich nach den gültigen ČSN für elektrische Installationen richten.**
- **Jegliche Wartung, Austausch von Teilen oder die Handhabung des Reflektors ist nur bei seiner sicheren Trennung vom Stromnetz zulässig.**
- **Den Reflektor weder im Wasser noch am Beckenrand berühren, wenn Ihre Hände oder Beine nass sind.**
- **Der Lieferant übernimmt keine Verantwortung für das Produkt, wenn es nicht im Sinne dieser Anleitung verwendet wird oder wenn keine Originalersatzteile verwendet werden.**

# LUMIÈRE DE PISCINE 300W/12V



## MANUEL D'INSTALLATION ET DE L'UTILISATEUR



Lisez le mode d'emploi

## Sommaire

I.	Contenu de l'emballage .....	15
II.	Données de base .....	15
III.	Pose du réflecteur et montage du boîtier d'installation .....	15
IV.	Montage .....	17
V.	Mise en service .....	17
VI.	Entretien.....	17

Merci d'avoir choisi notre produit et de faire confiance à notre société. Pour que l'utilisation de ce produit vous apporte du plaisir, veuillez lire soigneusement s'il vous plaît les présentes instructions et procédez avant l'utilisation de l'installation exactement selon le manuel de l'utilisateur, pour que ne se produise pas d'endommagement de l'installation ou une blessure inutile.

# 1. Contenu de l'emballage

## Réflecteur dans piscine en toile polyester ou préfabriquée

- boîtier d'installation : 1 unité
- joint autocollant de boîtier : 2 unités
- bride de boîtier : 1 unité
- réflecteur propre : 1 unité
- sachet avec matériel de raccordement

# 2. Données de base

Ce réflecteur est conçu pour l'éclairage des piscines. Il doit être posé de manière verticale sur la paroi dans la piscine et totalement immergé dans l'eau. Il s'agit d'un produit électrique de classe III pour tension alternative basse de 12V.

Le réflecteur remplit les normes de sécurité internationales et les normes pour l'éclairage.

Le fournisseur refuse d'endosser la moindre responsabilité en cas de mauvaise utilisation, modifications propres et applications de ce produit autres que celle à laquelle il est destiné.

# 3. Pose du réflecteur et montage du boîtier d'installation

- n'installez jamais le réflecteur de manière horizontale
- pour un éclairage clair de l'intérieur de la piscine, il est recommandé d'utiliser 1 réflecteur de 300W pour chaque 25 m<sup>2</sup> de surface de piscine. Pour les piscines très profondes (de plus de 2 m), il est recommandé d'utiliser 1 réflecteur de 300W pour chaque 30-40 m<sup>3</sup> d'eau dans la piscine
- Pour empêcher l'éblouissement par les réflecteurs, il est recommandé de les installer sur le côté de la piscine vers lequel vous venez habituellement
- Si les réflecteurs sont utilisés dans des bassins de natation de compétition ou d'entraînement, posez les réflecteurs sur le côté latéral le plus long, pour que ne se produise pas d'éblouissement des nageurs
- Pour ne pas avoir à vider la piscine lors du changement de l'ampoule du réflecteur, il est recommandé de placer le réflecteur à un endroit bien accessible du bord du bassin

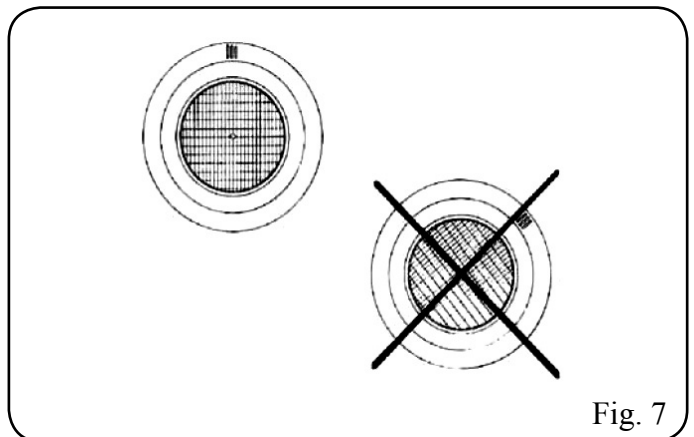
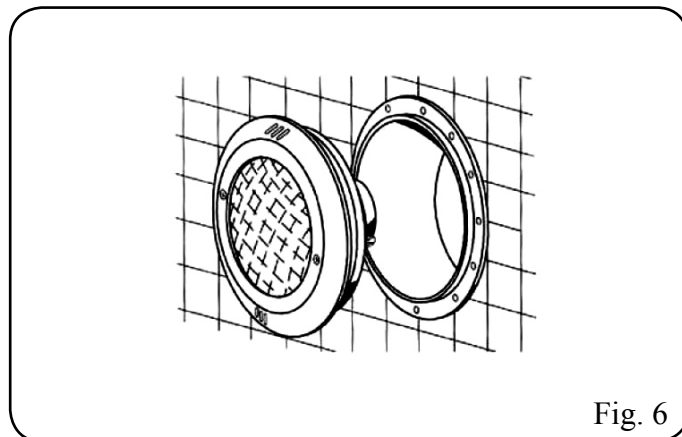
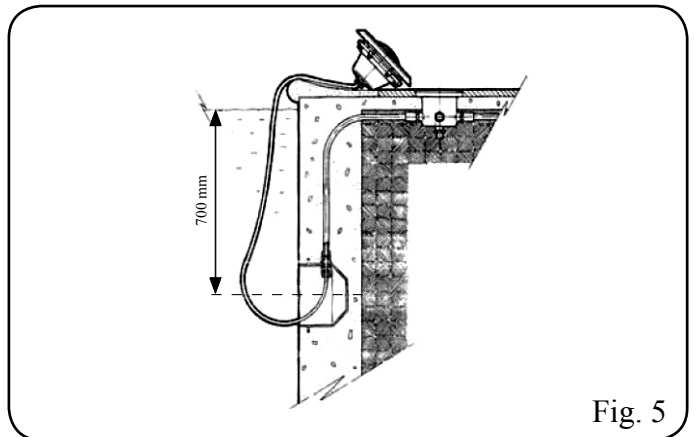
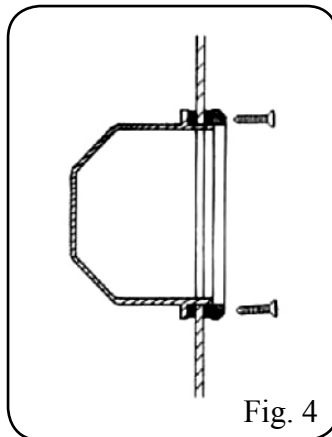
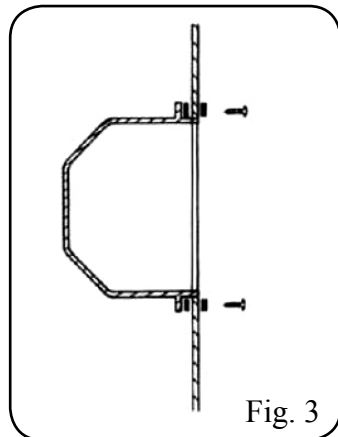
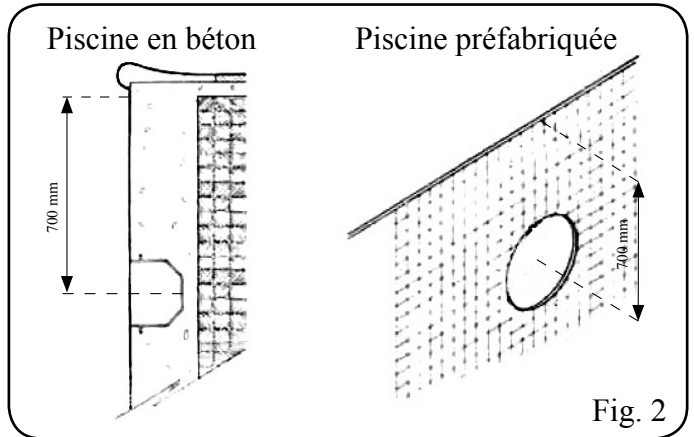
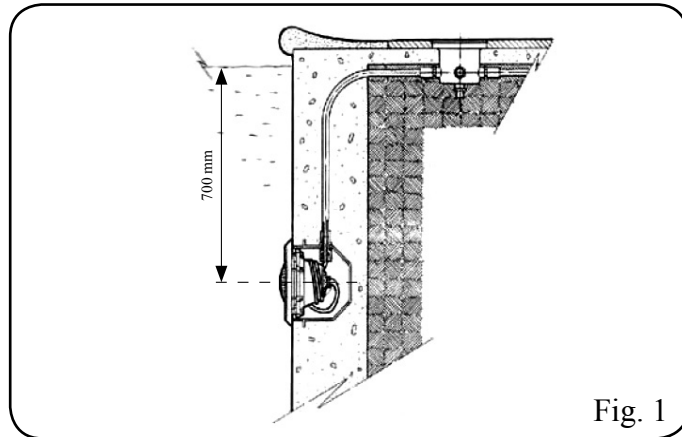
Avant la pose du réflecteur, vérifiez que la douille de câble est bien vissée. Si elle ne l'est pas assez, il peut se produire une pénétration de l'eau, si elle l'est trop, elle peut se casser.

Le réflecteur doit être posé verticalement sur la paroi de la piscine à une profondeur de 400 – 700 mm sous la surface de l'eau (fig. 1).

Piscine préfabriquée (en feuille polyester, en plastique, en verre laminé) :

Un trou doit être percé dans la paroi de la piscine (fig. 2). Placez à partir de l'extérieur de la piscine un joint autocollant et le boîtier d'installation. Placez à partir de l'intérieur de la piscine le deuxième joint autocollant et reliez toutes les 3 composantes à l'aide de 2 vis à bois (fig. 3). Assurez-vous que la sortie pour le câble est en haut dans le boîtier d'installation.

Avant le montage de la bride sur le boîtier d'installation, assurez-vous que les têtes des vis à bois sont bien en face des orifices à l'arrière de la bride. Fixez la bride à la paroi de la piscine à l'aide des vis (fig. 4).





## 4. Montage

Après la fin du montage du boîtier d'installation et de la bride avec le joint sur les piscines préfabriquées, procédez au montage du réflecteur lui-même. Pour le raccordement électrique du réflecteur, il faut faire passer le câble électrique par l'écrou de la douille. **Vissez avec précaution l'écrou, de façon à ce que le câble soit fixé dans la douille. Il faut laisser 1,5 m de câble enroulé autour du corps arrière du réflecteur pour qu'il soit possible, en cas de besoin, de sortir le réflecteur sur le bord de la piscine et de changer l'ampoule (fig. 5). De même, vissez tous les écrous sur le pourtour du réflecteur.** Placez l'ensemble du réflecteur dans le boîtier d'installation (fig. 6). Pour un bon éclairage de la piscine, il faut que le cadre d'ornementation du réflecteur soit en haut (fig. 7). Vissez les deux vis de façon à ce que les cliquets soient fixés dans la paroi interne du boîtier d'installation.

## 5. Mise en service

Vérifiez que la tension d'alimentation du réflecteur n'est pas supérieure à 12V alternatif.

Le réflecteur doit être situé verticalement sur la paroi de la piscine et doit être entièrement dans l'eau. N'allumez jamais le réflecteur lorsqu'il n'est pas dans l'eau, il se produirait son endommagement irréparable du fait de la chaleur qu'il émet.

## 6. Entretien

Avant quelque manipulation que ce soit avec le réflecteur, assurez-vous que le réflecteur n'est pas branché à une tension électrique.

Pour enlever le réflecteur du boîtier d'installation et le poser sur le bord de la piscine (fig. 5), il faut dévisser les 2 vis de façon à ce que le réflecteur se libère du boîtier. Pour ôter du réflecteur l'ampoule de 300W, il faut dévisser les écrous qui relient le cadre d'ornementation du réflecteur et sa partie arrière.

### Conditions de garantie

Les conditions de garantie se conforment aux conditions commerciales et de garantie de votre fournisseur.

### Liquidation sécurisée du produit après achèvement de sa durée de vie

Lors de l'achèvement de la durée de vie du produit, faites procéder à sa liquidation écologique par une société spécialisée.

### Réclamations et service

Les réclamations sont régies par les lois correspondantes portant sur la protection du consommateur. En cas de constatation d'un dysfonctionnement non supprimable, veuillez vous adresser par écrit à votre fournisseur.

Date.....

Fournisseur

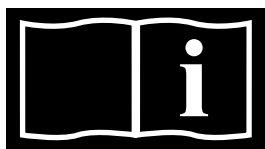
## AVERTISSEMENTS

- **les personnes qui installent le réflecteur doivent posséder une habilitation pour exercer cette activité (habilitation pour le montage des installations électriques)**
- **il faut respecter toutes les ordonnances portant sur la sécurité, normes appropriées et empêcher le contact des personnes avec la tension électrique**
- **il est nécessaire de se conformer aux normes nationales tchèques en vigueur pour les installations électriques**
- **tout entretien, changement de composante ou manipulation avec le réflecteur n'est admis que s'il est débranché de manière sécurisée de la tension électrique**
- **ne touchez pas le réflecteur dans l'eau ni sur le bord de la piscine si vous avez des mains ou des pieds mouillés**
- **le fournisseur n'endosse aucune responsabilité concernant le produit s'il n'est pas utilisé conformément au présent mode d'emploi ou si sont utilisées des pièces détachées qui ne sont pas d'origine**

## **LUZ PARA PISCINAS 300W/12V**



## **INSTALACIÓN Y MANUAL DE USUARIO**



Lea las instrucciones de uso

# Índice

I.	Contenido del embalaje.....	21
II.	Datos básicos .....	21
III.	Colocación del foco y montaje de la caja de instalación .....	21
IV.	Montaje .....	23
V.	Puesta en servicio.....	23
VI.	Mantenimiento .....	23

Gracias por elegir nuestro producto y depositar su confianza en nuestra empresa. A fin de que el uso de este producto garantice su satisfacción lea, por favor, atentamente estas instrucciones antes de usar el dispositivo y proceda exactamente tal como se indica en la guía del usuario, para evitar daños al equipo o lesiones innecesarias.

# 1. Contenido del embalaje

## Foco para piscina laminada o prefabricada

- caja de instalación: 1 unidad
- juntas adhesivas de la caja: 2 piezas
- brida de la caja : 1 pieza
- foco: 1 unidad
- bolsa con material de interconexión

# 2. Datos básicos

Este foco está destinado a la iluminación de piscinas. Debe colocarse en la piscina verticalmente sobre la pared y completamente sumergido en el agua. Se trata de un producto eléctrico de clase III , para corriente alterna de 12V.

El foco cumple las normas internacionales de seguridad y las normas para el alumbrado.

El proveedor no asume ninguna responsabilidad en caso de uso indebido, modificaciones hechas por el usuario o una aplicación diferente a la prevista para este producto.

# 3. Colocación del foco y montaje de la caja de instalación

- nunca instale el foco en posición horizontal
- para una clara iluminación en el interior de la piscina, se recomienda utilizar para cada área de 25 m<sup>2</sup> de superficie de la piscina 1 foco de 300W. Para piscinas muy profundas (más de 2 metros) se recomienda utilizar para cada 30-40 m<sup>3</sup> de agua en la piscina un foco de 300W
- para evitar el deslumbramiento causado por los focos se recomienda su instalación en el lado de la piscina por el que normalmente se accede a ella
- en el caso de que los focos se utilicen en competiciones o entrenamientos de natación, sitúelos en el lado más largo, a fin de evitar el deslumbramiento de los nadadores
- para evitar la necesidad de vaciar la piscina durante el cambio de bombillas, se recomienda colocar el reflector en el lugar bien accesible desde el borde de la piscina.

Antes de proceder al montaje verifique que el manguito del cable está apretado debidamente. Si estuviera poco apretado, podría entrar el agua y si estuviera muy apretado podría romperse.

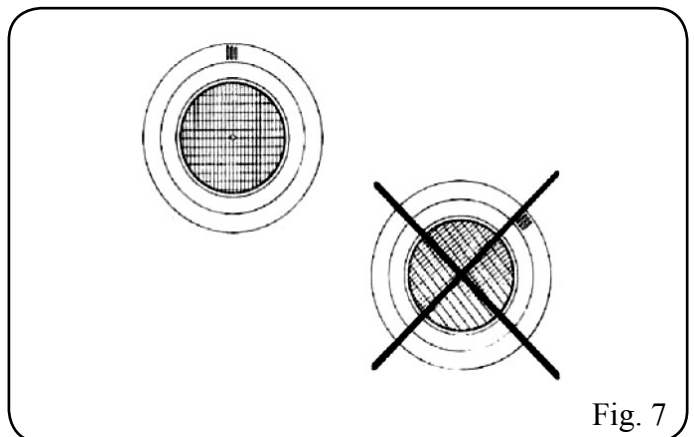
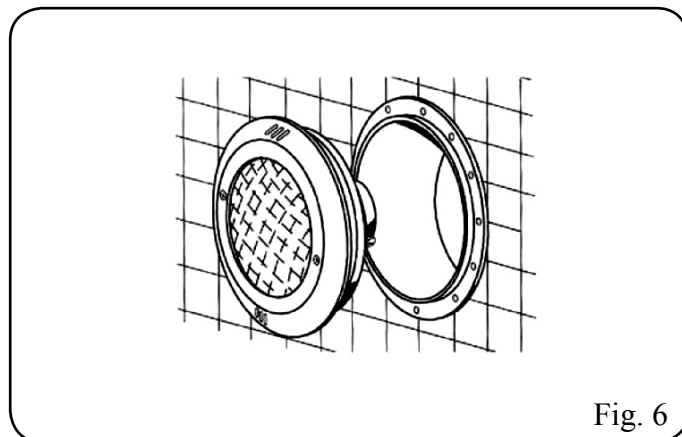
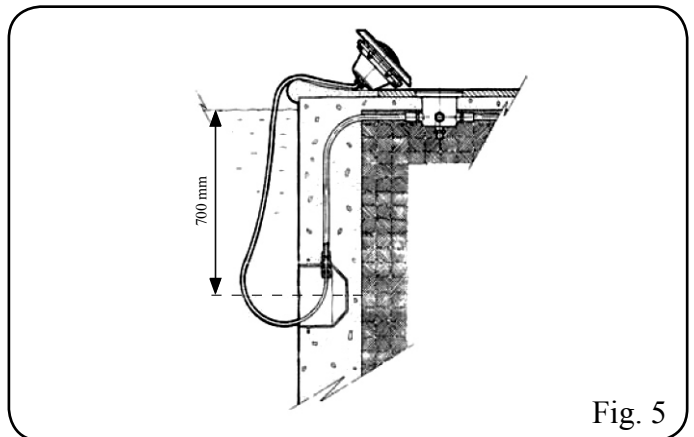
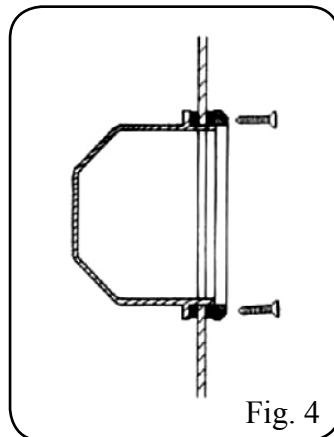
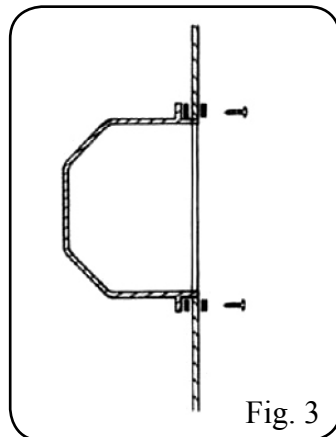
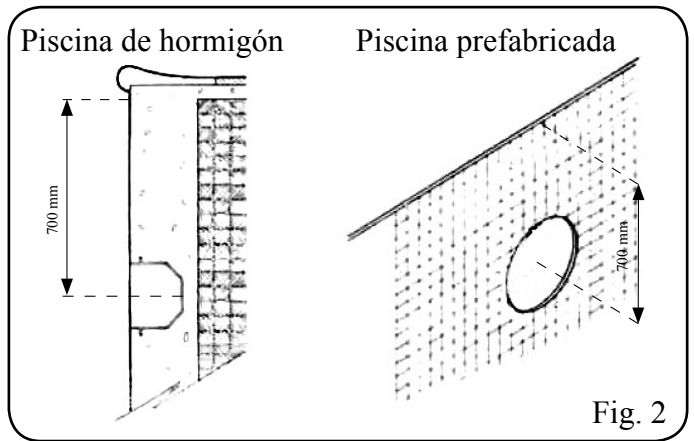
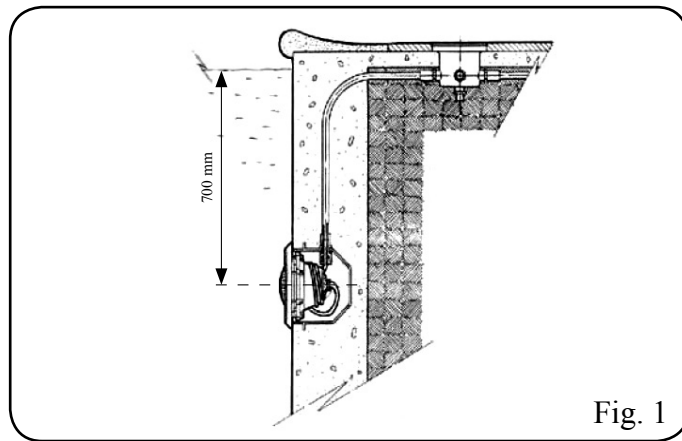
El foco debe colocarse verticalmente en la pared de la piscina a una profundidad de 400 a 700 mm por debajo del nivel de agua (Fig. 1).

Piscinas prefabricadas (poliester, plástico, fibra de vidrio):

Realice un orificio en la pared de la piscina (Fig. 2). Sitúe desde la parte exterior de la piscina la junta y la caja de instalación. Desde el interior de la piscina coloque la otra junta adhesiva y una los 3 componentes con ayuda de dos tirafondos (Fig. 3). Asegúrese de que la salida del cable en la caja de instalación se encuentra arriba.

Antes de montar la brida a la caja de instalación, asegúrese de que las cabezas de los tirafondos encajan en los orificios de la parte posterior de la brida.

Fije la brida a la pared de la piscina con ayuda de los tornillos (Fig. 4).



## 4. Montaje

Tras completar el montaje de la caja de instalación y la brida con la junta en las piscinas prefabricadas, proceda al montaje del foco. Para la conexión eléctrica del foco es necesario hacerlo pasar por la tuerca del manguito. **Apriete la tuerca cuidadosamente de forma que el cable quede fijo en el manguito. Deje 1,5 m de cable enrollado alrededor del cuerpo trasero del foco, para que sea posible extraer el foco en caso de necesidad hasta el borde de la piscina y reemplazar la bombilla (Fig. 5). Apriete todas las tuercas en el perímetro del foco.** Introduzca todo el foco en la caja de instalación (Fig. 6). Para una buena iluminación de la piscina es necesario, que el marco decorativo del foco esté arriba (Fig. 7). Atornille los dos tornillos de manera que los fiadores queden fijados en la pared interior de la caja de instalación.

## 5. Puesta en servicio

Verifique si la focotensión de alimentación no es superior a 12V de corriente alterna.

El foco debe estar colocado verticalmente en la pared de la piscina y completamente sumergido en el agua. Nunca conecte el foco, si no se encuentra en el agua, ya que causaría un daño irreversible por el calor que irradia.

## 6. Mantenimiento

Antes de cualquier manipulación con el foco, asegúrese de que no esté conectado a la tensión eléctrica.

Para la extracción del foco de la caja de instalación y su ubicación en el borde de la piscina (Fig. 5) es necesario aflojar los 2 tornillos de manera que el foco quede liberado de la caja. Para extraer la focobombilla de 300W del foco, debe desatornillar las tuercas, que unen el marco decorativo del foco con la parte posterior.

### Condiciones de garantía

Las condiciones de garantía se rigen por los términos empresariales de garantía de su proveedor.

### Liquidación segura tras la finalización de la vida útil

Al final del ciclo de vida del producto, realice la eliminación ecológica mediante una empresa especializada.

### Servicio de reclamaciones

Las reclamaciones se regirán por la ley de protección de los consumidores. En caso de constatar defectos, póngase en contacto por escrito con su proveedor

Fecha.....

Proveedor

### ADVERTENCIA

- las personas que instalen el foco deben poseer licencia para esta actividad (licencia para el montaje de material eléctrico)
- es preciso respetar todos los reglamentos de seguridad, normas correspondientes y limitar el contacto de personas con la tensión eléctrica
- debe regirse por las normas estatales checas para las instalaciones eléctricas
- cualquier tipo de mantenimiento, remplazo o manipulación con el foco será posible cuando se encuentre debidamente desconectado de la tensión eléctrica
- no toque el foco en el agua ni en el borde de la piscina, si tiene las manos o los pies mojados
- el proveedor declina toda responsabilidad por el producto, si no se utiliza de acuerdo con estas instrucciones o si se utilizan repuestos que no sean originales



## **ОСВЕЩЕНИЕ ДЛЯ БАССЕЙНА 300W/12V**



### **МОНТАЖНОЕ РУКОВОДСТВО И РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**



Ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации

## Содержание

I.	Содержание упаковки .....	27
II.	Основные данные .....	27
III.	Установка освещения и монтажной коробки .....	27
IV.	Процесс сборки .....	29
V.	Ввод в эксплуатацию .....	29
VI.	Обслуживание .....	29

Благодарим Вас, за выбор этого изделия и за проявленное доверие нашей компании. Для того чтобы это изделие предоставило Вам полный комфорт, пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию. Перед использованием соблюдайте порядок работы с изделием, это Вам поможет избежать его повреждения или напрасной травмы.

# 1. Содержание упаковки

Освещение для плёночного бассейна или сборного бассейна заводского изготовления

- монтажная коробка: 1 шт.
- самоклеющийся уплотнитель коробки: 2 шт.
- фланец коробки: 1 шт.
- рефлектор освещения: 1 шт.
- пакетик с соединительным материалом

## 2. Основные данные

Этот рефлектор освещения предназначен для освещения бассейна. В бассейне освещение должно быть установлено на стенке в вертикальном положении и полностью погружено в воду. Речь идёт об электрическом изделии III класса предназначенного для низкого переменного напряжения 12V. Освещение выполняет международные требования безопасности и установленные стандарты для освещения. Поставщик не несёт никакой ответственности в случае неправильного использования изделия, его собственноручной дополнительной оснастки или в случае использования изделия там, где оно не предназначено для эксплуатации.

## 3. Установка освещения и монтажной коробки

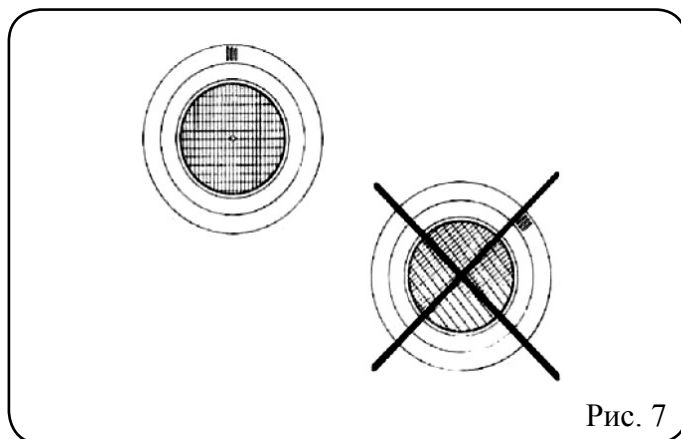
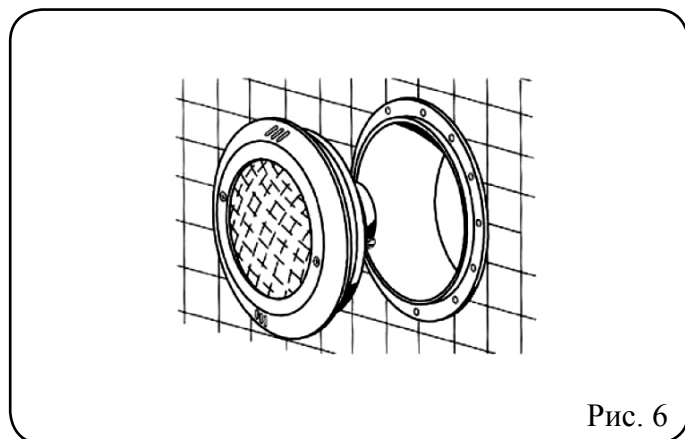
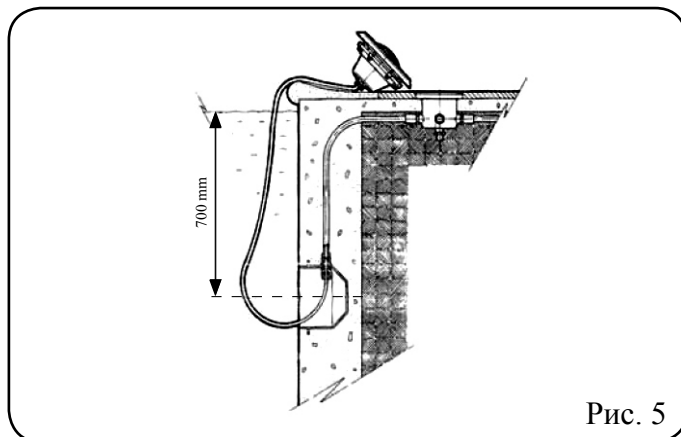
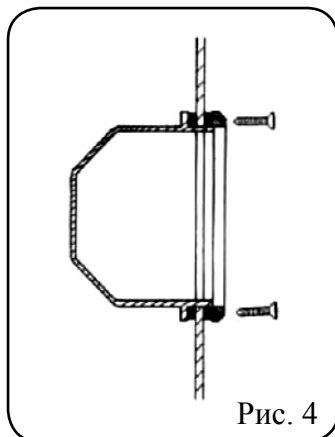
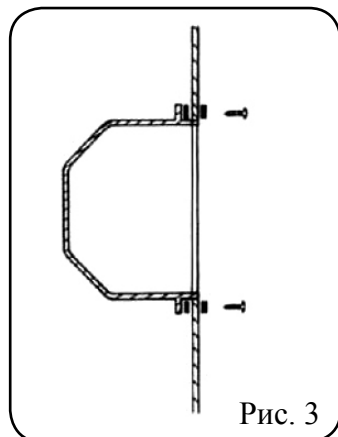
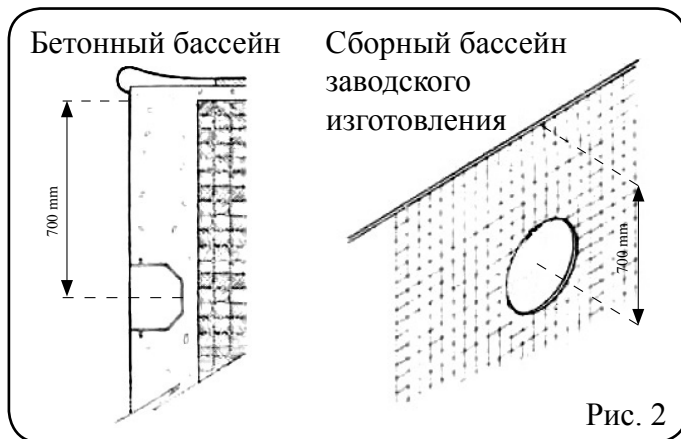
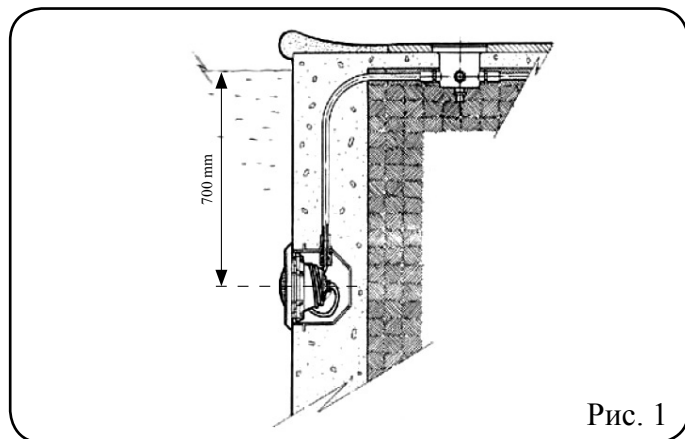
- никогда не устанавливайте освещение горизонтально
- для яркого освещения внутренней части бассейна рекомендуем использовать 1 рефлектор 300 W для 25 м<sup>2</sup> его площади. Для очень глубоких бассейнов (свыше 2 м) рекомендуем использовать 1 рефлектор 300W для 30 – 47 м<sup>3</sup> воды в бассейне.
- для предотвращения ослепления от света освещения рекомендуем их установку на стороне бассейна, к которой обычно приходите.
- в случае использования освещения в тренировочных бассейнах или бассейнах для соревнований, установите освещение на боковые стенки по длине бассейна, чтобы не ослепляли спортсменов.
- для предотвращения необходимости выпускать воду из бассейна для замены лампочки в рефлектору, рекомендуем установить освещение на хорошо доступном месте со стороны бортика бассейна.

Перед установкой освещения, убедитесь, что проходной изолятор для кабеля достаточно подтянут. Если затянут мало, может произойти затекание воды, если будет перетянут, может треснуть.

Рефлектор освещения должен быть установлен вертикально на стенке бассейна в глубине 400 - 700 мм под уровнем воды (рис.1).

Сборный бассейн заводского изготовления (плёночный, пластиковый, стеклотекстолитовый):

В стенке бассейна необходимо вырезать отверстие (рис.2). На внешней стороне бассейна установите один самоклеющийся уплотнитель и монтажную коробку. На внутренней стороне бассейна установите другой самоклеющийся уплотнитель и все эти 3 элемента соедините с помощью 2 шурупов (рис. 3). Удостоверьтесь, что вывод для кабеля на монтажной коробке находится наверху. Перед установкой фланца на монтажную коробку убедитесь, что головки шурупов находятся в отверстиях задней части фланца. Прикрепите фланец к стенке бассейна с помощью шурупов (рис. 4).



## 4. Процесс сборки

После окончания установки в бассейне монтажной коробки с фланцем и уплотнителем, можно начать установку рефлектора освещения. Для подключения освещения к электроэнергии необходимо кабель продеть через гайку проходного изолятора. **Гайку осторожно подтянуть так, чтобы кабель в проходном изоляторе был зафиксирован. 1,5 м кабеля необходимо оставить свёрнутым в колечко около задней части рефлектора, чтобы позже было возможно рефлектор вытянуть на бортик бассейна и поменять лампочку (рис. 5).** Также подтяните все гайки по периметру рефлектора. Вставьте целый рефлектор в монтажную коробку (рис. 6). Для хорошего освещения бассейна необходимо, чтобы декоративная крышка рефлектора была наверху (рис. 7). Закрутите шурупы так, чтобы фиксаторы проникли во внутреннюю часть стенки монтажной коробки.

## 5. Ввод в эксплуатацию

Убедитесь, что напряжение в освещении не больше, чем 12V переменного тока.

Рефлектор освещения должен быть установлен вертикально на стенке бассейна и находится полностью в воде. Никогда не включайте освещение, если в бассейне отсутствует вода. Может возникнуть безвозвратное повреждение рефлектора теплом, которое он излучает.

## 6. Обслуживание

Перед началом любых операций с рефлектором, необходимо убедиться, что освещение не подключено к электроэнергии.

После извлечения рефлектора из монтажной коробки, а его размещения на бортике бассейна (рис. 5), необходимо открутить 2 шурупа так, чтобы рефлектор отсоединился от коробки. После извлечения из рефлектора 300 W лампочки следует открутить гайку, которая соединяет декоративную крышку рефлектора с его задней частью.

### **Гарантийные обязательства**

Гарантийные обязательства руководствуются торговыми и гарантийными условиями Вашего поставщика.

### **Экологическая ликвидация изделия по истечении срока службы**

По истечении срока службы изделия необходимо его передать для экологической ликвидации специализированной фирме.

### **Рекламация и сервисный ремонт**

Рекламация руководствуется соответствующим законом о защите потребителей. В случае обнаружения неустраняемого дефекта письменно обратитесь на Вашего поставщика.

Дата.....

Поставщик

--	--

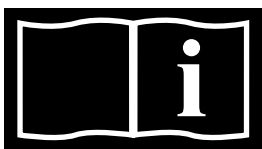
### **ВНИМАНИЕ**

- лица, которые устанавливают освещение должны иметь право на осуществление этой работы (полномочия для монтажных работ связанных с установкой электрооборудования)
- следует соблюдать все правила безопасности, необходимые стандарты и предотвратить стыку лиц с электрическим напряжением
- следует руководствоваться действующими стандартами ČSN для электрооборудования
- любое обслуживание, замена запчастей, манипулирование с рефлектором может происходить только после его отключения от электроэнергии
- не дотрагивайтесь рефлектора в воде или на бортике бассейна, если имеете мокрые ноги или руки
- поставщик не несёт никакой ответственности за изделие, если оно не было использовано в соответствии с этим руководством или в изделии были использованы не подлинные запасные детали

## **BAZÉNOVÉ SVĚTLO 300W/12V**



### **INSTALAČNÍ A UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA**



Přečtěte si návod k použití

# Obsah

I.	Obsah balení.....	33
II.	Základní údaje.....	33
III.	Umístění reflektoru a montáž instalační krabice .....	33
IV.	Montáž .....	35
V.	Uvedení do provozu.....	35
VI.	Údržba.....	35

Děkujeme, že jste si vybrali náš výrobek a že důvěřujete naší společnosti. Aby vám používání tohoto výrobku přinášelo radost, přečtěte si prosím pečlivě tyto pokyny a před použitím zařízení postupujte přesně podle uživatelské příručky, aby nedošlo k poškození zařízení nebo zbytečnému zranění.



# 1. Obsah balení

## Reflektor do fóliového nebo prefabrikovaného bazénu

- instalační krabice: 1 ks
- samolepící těsnění krabice: 2 ks
- příruba krabice: 1 ks
- vlastní reflektor: 1 ks
- sáček s propojovacím materiálem

# 2. Základní údaje

Tento reflektor je navržen pro osvětlení bazénů. V bazénu musí být umístěn vertikálně na stěně a zcela ponořen ve vodě. Jedná se o elektrický výrobek III. třídy pro nízké střídavé napětí 12V.

Reflektor splňuje mezinárodní bezpečnostní normy a normy pro osvětlení.

Dodavatel odmítá nést jakoukoliv zodpovědnost při nesprávném použití, vlastních úpravách a jiných aplikacích tohoto výrobku, než ke kterému je určen.

# 3. Umístění reflektoru a montáž instalační krabice

- nikdy neinstalujte reflektor vodorovně
- pro jasné osvětlení vnitřku bazénu se doporučuje použít na každých 25 m<sup>2</sup> plochy bazénu 1 reflektor 300W. Pro velmi hluboké bazény (nad 2 m) se doporučuje použít na každých 30-40 m<sup>3</sup> vody v bazénu 1 reflektor 300W
- pro zabránění oslnění reflektory se doporučuje jejich instalace na straně bazénu, ke které obvykle přicházíte
- pokud jsou reflektory používány v závodních nebo tréninkových plaveckých bazénech, umístěte reflektory na boční delší strany, aby nedocházelo k oslnění plavců
- pro zamezení nutnosti vypuštění bazénu při výměně žárovky reflektoru se doporučuje umístit reflektor na místě dobře přístupném z hrany bazénu

Před montáží reflektoru ověřte, že je kabelová průchodka přiměřeně dotažena. Pokud je dotažena málo, může dojít ke vniknutí vody, pokud je přetažena, může dojít k jejímu prasknutí.

Reflektor má být umístěn vertikálně na stěně bazénu v hloubce 400 - 700 mm pod hladinou vody (obr. 1).

Prefabrikovaný bazén (fóliový, plastový, sklolaminátový):

Do stěny bazénu je třeba vyříznout otvor (obr. 2). Z vnější strany bazénu umístěte jedno samolepící těsnění a instalační krabici. Z vnitřní strany bazénu umístěte druhé samolepící těsnění a všechny 3 komponenty spojte za pomoci 2 vrtů (obr. 3). Ujistěte se, že vývod pro kabel v instalační krabici je nahoře.

Před montáží příruby k instalační krabici se ujistěte, že hlavy vrtů zapadají do otvorů v zadní straně příruby. Připevněte přírubu ke stěně bazénu pomocí šroubů (obr. 4).

Obr. 1

Betonový bazén

Prefabrikovaný bazén

Obr. 2

Obr. 3

Obr. 4

Obr. 5

Obr. 6

Obr. 7

34

## 4. Montáž

Po ukončení montáže instalační krabice a příruby s těsněním u prefabrikovaných bazénů, přistupte k montáži vlastního reflektoru. Pro elektrické připojení reflektoru je třeba el. kabel protáhnout matkou průchodky. **Matku s citem dotáhněte tak, aby byl kabel v průchodce zafixován. 1,5 m kabelu je třeba nechat natočeného kolem zadního těla reflektoru, aby bylo možné reflektor v případě potřeby vytáhnout na hranu bazénu a vyměnit žárovku (obr. 5). Rovněž dotáhněte všechny matky po obvodu reflektoru.** Vložte celý reflektor do instalační krabice (obr. 6). Pro dobré osvětlení bazénu je třeba, aby ozdobný rámeček reflektoru byl nahoře (obr. 7). Zašroubujte oba šrouby tak, aby se západky zafixovaly ve vnitřní stěně instalační krabice.

## 5. Uvedení do provozu

Ověřte, že napájecí napětí reflektoru není vyšší než 12V stř.

Reflektor musí být umístěn vertikálně na stěně bazénu a musí být zcela ve vodě. Nikdy nezapínejte reflektor, když není ve vodě, došlo by k jeho nenávratnému poškození teplem, které vyzařuje.

## 6. Údržba

Před jakoukoli manipulací s reflektorem se ujistěte, že reflektor není připojen na elektrické napětí.

Pro vyjmutí reflektoru z instalační krabice a jeho umístění na hranu bazénu (obr. 5) je třeba povolit 2 šrouby tak, aby se reflektor z krabice uvolnil. Pro vyjmutí 300W žárovky z reflektoru je třeba vyšroubovat matky, které spojují ozdobný rámeček reflektoru s jeho zadní částí.

### **Záruční podmínky**

Záruční podmínky se řídí obchodními a záručními podmínky Vašeho dodavatele.

### **Bezpečná likvidace výrobku po skončení životnosti**

Při skončení životnosti produktu zajistěte její ekologickou likvidaci odbornou firmou

### **Reklamace a servis**

Reklamace se řídí příslušnými zákony o ochraně spotřebitele. V případě zjištění neodstranitelné vady se písemně obraťte na svého dodavatele.

Datum.....

Dodavatel

--

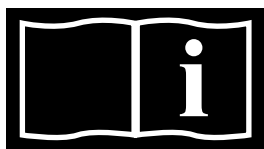
### **VAROVÁNÍ**

- **osoby, které instalují reflektor, musí mít k této činnosti oprávnění (v souladu s vyhláškou č. 50/1978 Sb.)**
- **je třeba respektovat všechna bezpečnostní nařízení, příslušné normy a zamezit kontaktu osob s elektrickým napětím**
- **jakákoli údržba, výměna částí či manipulace s reflektorem je přípustná jen při jeho bezpečném odpojení od elektrického napětí**
- **nesahejte na reflektor ve vodě ani na hraně bazénu, pokud máte mokré ruce nebo nohy**
- **dodavatel se zříká jakékoli odpovědnosti za výrobek, pokud není používán ve smyslu tohoto návodu nebo jsou použity neoriginální náhradní díly**

# OŚWIETLENIE DO BASENÓW 300W/12V



## INSTRUKCJA INSTALACJI I UŻYTKOWANIA



Przeczytaj instrukcję obsługi

## Spis treści

I.	Zawartość opakowania .....	39
II.	Podstawowe informacje .....	39
III.	Umieszczenie reflektora i montaż skrzynki instalacyjnej.....	39
IV.	Montaż .....	41
V.	Wprowadzenie do eksploatacji .....	41
VI.	Konserwacja.....	41

Dziękujemy za zakup naszego produktu i za zaufanie do naszej firmy. Aby zapewnić satysfakcjonujące użytkowanie niniejszego produktu, prosimy o staranne przeczytanie niniejszej instrukcji. Przy wdrażaniu urządzenia do eksploatacji należy przestrzegać niniejszej instrukcji, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia lub niepotrzebnym urazom.

# 1. Zawartość opakowania

## Reflektor do basenów foliowych lub prefabrykowanych

- skrzynka instalacyjna: 1 szt.
- samoprzylepna uszczelka skrzynki: 2 szt.
- kołnierz skrzynki: 1 szt.
- reflektor: 1 szt.
- torebka z częściami łączącymi

# 2. Podstawowe informacje

Reflektor zaprojektowany został jako oświetlenie do basenów. W basenie musi być umieszczony pionowo na ścianie i całkowicie zanurzony w wodzie. Jest to produkt elektryczny III klasy zasilany niskim napięciem zmiennym 12V.

Reflektor spełnia międzynarodowe normy bezpieczeństwa i normy dotyczące oświetlenia.

Dostawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego używania, samowolnego modyfikowania produktu lub jego stosowania niezgodnie z przeznaczeniem.

# 3. Umieszczenie reflektora i montaż skrzynki instalacyjnej

- nie wolno instalować reflektora poziomo
- aby uzyskać jasne oświetlenie wnętrza basenu, zaleca się zainstalowanie na każde 25 m<sup>2</sup> powierzchni basenu 1 reflektora o mocy 300 W. W przypadku bardzo głębokich basenów (ponad 2 m) zaleca się instalację 1 reflektora o mocy 300 W na każde 30-40 m<sup>3</sup> wody w basenie
- by światło reflektorów nie było oślepiające, zaleca się ich instalację po tej stronie basenu, od której zazwyczaj przychodzą użytkownicy basenu
- w przypadku montażu reflektorów w basenach, w których odbywają się zawody lub treningi pływackie, należy umieścić reflektory po bokach basenu (na dłuższych krawędziach), aby światło nie było oślepiające dla pływaków
- aby uniknąć konieczności spuszczenia wody z basenu przy wymianie żarówki reflektora, zaleca się umiejscowienie reflektora w miejscu dobrze dostępnym z brzegu basenu

Przed zamontowaniem reflektora należy przekonać się, że przepust kabla jest odpowiednio dokręcony. Jeżeli jest dokręcony za mało, do wewnątrz mogłaby przedostać się woda, natomiast w przypadku zbyt mocnego dokręcenia mógłby on pęknąć.

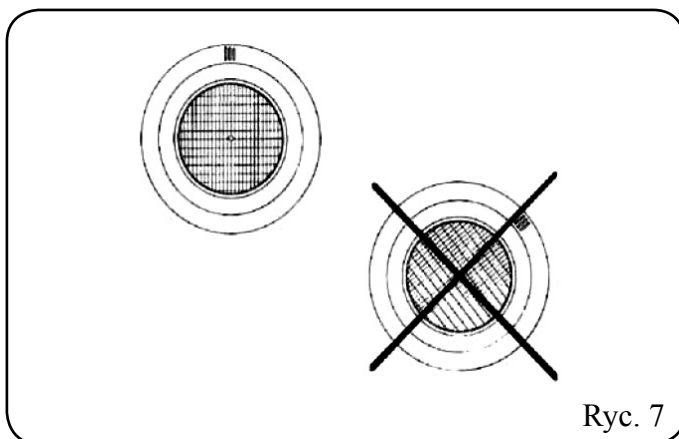
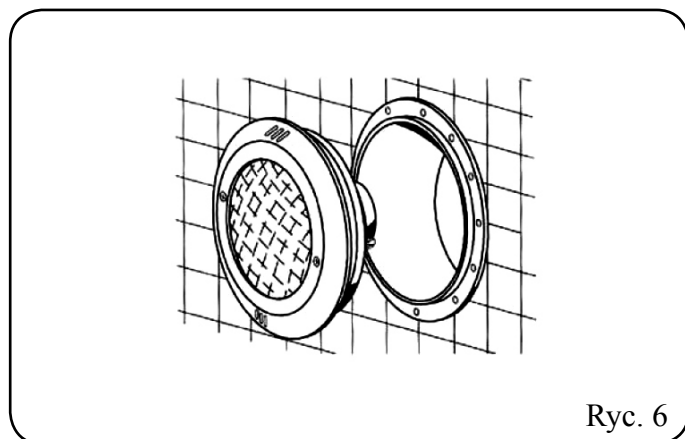
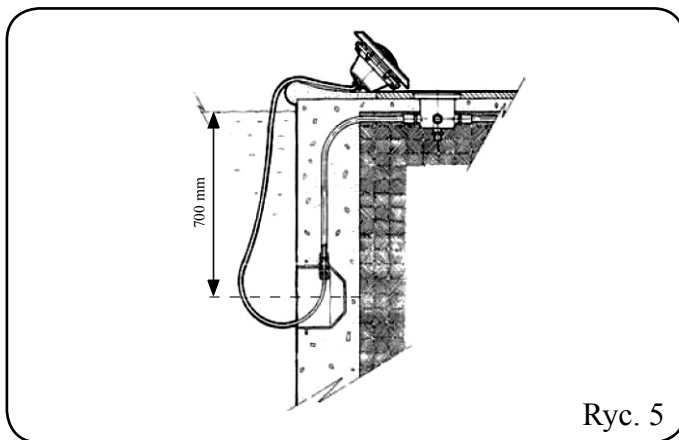
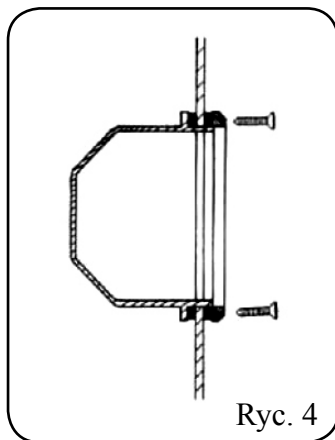
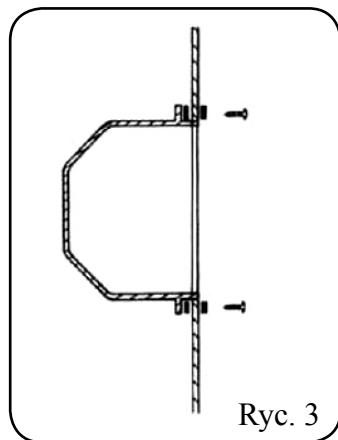
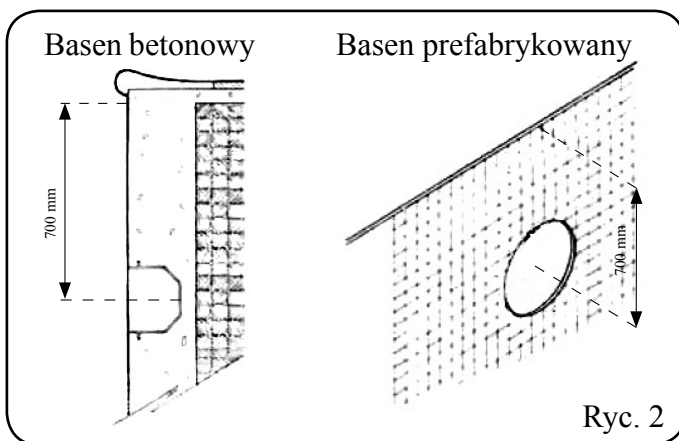
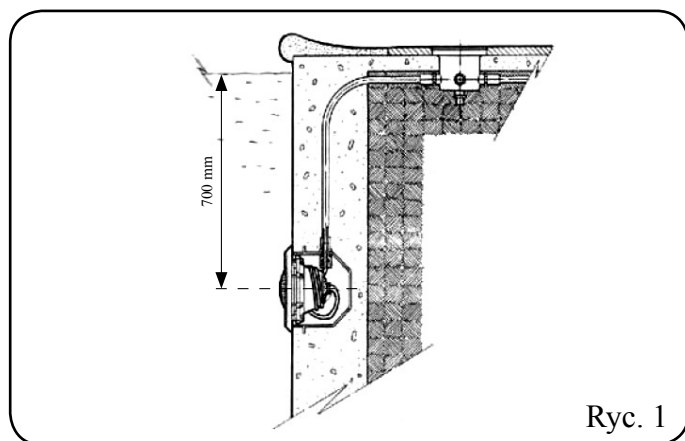
Reflektor powinien być umieszczony pionowo na ścianie basenu na głębokości 400 - 700 mm pod poziomem wody (ryc. 1).

Basen prefabrykowany (foliowy, z tworzyw sztucznych, z laminatu szklanego):

W ścianie basenu należy wyciąć otwór (ryc. 2). Po stronie zewnętrznej basenu należy umieścić jedną samoprzylepną uszczelkę i skrzynkę instalacyjną. Po wewnętrznej stronie basenu należy umieścić drugą samoprzylepną uszczelkę i następnie połączyć wszystkie 3 części przy pomocy 2 wkrętów (ryc. 3). Należy upewnić się, że wypust dla kabla w skrzynce instalacyjnej znajduje się u góry.

Przed zamontowaniem kołnierza do skrzynki instalacyjnej należy upewnić się, że główce wkrętów wchodzą w otwory kołnierza po tylnej stronie.

Kołnierz należy zamocować do ściany basenu przy pomocy śrub (ryc. 4).





## 4. Montaż

Po zakończeniu montażu skrzynki instalacyjnej i kołnierza z uszczelką w basenach prefabrykowanych należy przejść do montażu samego reflektora. Aby podłączyć reflektor do zasilania, należy przeciągnąć przewód zasilający przez nakrętkę przepustu. **Nakrętkę należy z wycuciem dokręcić, tak aby przewód był dobrze zamocowany w przepuszcisku. 1,5 m przewodu powinno być okręcone wokół tylnej części korpusu reflektora, aby w przypadku potrzeby można było wyjąć reflektor na brzeg basenu a wymienić żarówkę (ryc. 5). Należy również dokręcić wszystkie nakrętki na obwodzie reflektora.** Cały reflektor należy włożyć do skrzynki instalacyjnej (ryc. 6). Aby zapewnić dobre oświetlenie basenu, należy umieścić reflektor w taki sposób, aby ozdobna ramka znajdowała się u góry (ryc. 7). Obydwie śruby należy dokręcić w taki sposób, aby zapadki były zamocowane po wewnętrznej stronie skrzynki instalacyjnej.

## 5. Wprowadzenie do eksploatacji

Należy upewnić się, że napięcie zasilania reflektora nie przewyższa 12 V (napięcie zmienne).

Reflektor musi być umieszczony pionowo na ścianie basenu a musi być całkowicie zanurzony. Nie wolno włączać reflektora, kiedy nie jest on zanurzony w wodzie – mogłoby dojść do jego nieodwracalnego uszkodzenia wskutek emitowanego ciepła.

## 6. Konserwacja

Przed manipulacją reflektorem należy zawsze upewnić się, że reflektor nie jest podłączony do napięcia elektrycznego.

Aby wyjąć reflektor ze skrzynki instalacyjnej a następnie z basenu (ryc. 5), należy rozluźnić 2 śruby, tak aby rozluźnić połączenie reflektora i skrzynki. Aby wyjąć żarówkę o mocy 300 W z reflektora, należy odkręcić nakrętki łączące ozdobną ramkę reflektora z jego tylną częścią.

### Warunki gwarancyjne

Warunki gwarancyjne zależne są od warunków handlowych i gwarancyjnych Twojego dostawcy.

### Bezpieczna likwidacja produktu po upływie jego żywotności

Po upływie żywotności produktu należy zapewnić jego ekologiczną likwidację, którą powinna przeprowadzić wyspecjalizowana firma.

### Reklamacje i serwis

Reklamacje kierują się odpowiednimi przepisami dotyczącymi ochrony konsumenta. W przypadku stwierdzenia wady niemożliwej do usunięcia należy pisemnie skontaktować się ze swoim dostawcą.

Data.....

Dostawca

--

### OSTRZEŻENIE

- Osoby przeprowadzające instalację reflektora powinny mieć do tej czynności odpowiednie uprawnienia (uprawnienia do montażu urządzeń elektrycznych).
- Należy przestrzegać wszelkich przepisów dotyczących bezpieczeństwa, odpowiednich norm i zapobiec kontaktowi ludzi z napięciem elektrycznym.
- Należy przestrzegać obowiązujących norm ČSN dotyczących instalacji elektrycznych.
- Wszelkie czynności konserwatorskie, wymiana części lub manipulacja reflektorem są dopuszczalne tylko po jego bezpiecznym odłączeniu od napięcia elektrycznego.
- Nie należy dotykać reflektora znajdującego się w wodzie lub na brzegu basenu, mając mokre ręce lub nogi,
- Dostawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności za produkt w przypadku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji lub używania nieoryginalnych części zamiennych.

## **FARO PER PISCINA 300W/12V**



### **MANUALE DI INSTALLAZIONE E D'USO**



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso

## Indice

I.	Contenuto della confezione.....	45
II.	Informazioni fondamentali.....	45
III.	Posizionamento del faro e montaggio della cassetta di installazione .....	45
IV.	Montaggio .....	47
V.	Messa in funzione .....	47
VI.	Manutenzione.....	47

Vi ringraziamo per aver scelto questo prodotto e per la fiducia dimostrata nella nostra azienda. Per garantire la vostra massima soddisfazione nell'uso di questo prodotto, vi preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso; vi preghiamo di procedere come indicato nel presente manuale durante l'uso di questo apparecchio, in modo da evitare eventuali danni allo stesso o lesioni personali.

# 1. Contenuto della confezione

## Faro per piscine in laminato o piscine prefabbricate

- cassetta di installazione: 1 pz
- guarnizione autoadesiva della cassetta: 2 pz
- flangia della cassetta: 1 pz
- faro: 1 pz
- sacchetto con materiale per il montaggio

# 2. Informazioni fondamentali

Questo faro è progettato per l'illuminazione di piscine. Nella piscina, il faro deve essere installato in verticale alla parete e completamente immerso in acqua. Si tratta di un prodotto elettrico di classe III per una corrente alternata bassa da 12 V.

Il presente faro è conforme alle norme di sicurezza internazionali e alle norme per l'illuminazione.

Il fornitore declina qualsiasi responsabilità in caso di uso scorretto, riparazioni effettuate dall'utente o uso del prodotto in maniera diversa da quanto indicato nel presente manuale.

# 3. Posizionamento del faro e montaggio della cassetta di installazione

- Non installare il faro in posizione orizzontale.
- Per una buona illuminazione dell'interno della piscina, si consiglia di utilizzare 1 faro da 300 W per ogni 25 m<sup>2</sup> di superficie della piscina. Per piscine molto profonde (oltre 2 m), si consiglia di utilizzare 1 faro da 300 W per ogni 30-40 m<sup>3</sup> d'acqua.
- Per evitare il bagliore del faro, si consiglia di installare lo stesso nel lato dal quale normalmente si entra in piscina.
- Se i fari sono utilizzati in piscine agonistiche o in piscine utilizzate per l'allenamento, si consiglia di installare i fari sulla parte laterale più lunga in modo da evitare che il bagliore colpisca i nuotatori.
- Per evitare di dover evacuare la piscina durante la sostituzione della lampadina del faro, si consiglia di installare il faro in un punto ben accessibile da bordo piscina.

Durante il montaggio del faro, verificare che il pressacavo sia serrato in maniera adeguata; nel caso in cui il pressacavo sia allentato, potrebbero verificarsi perdite d'acqua; nel caso in cui il pressacavo sia serrato eccessivamente, lo stesso potrebbe rompersi.

Il faro deve essere installato in verticale alla parete della piscina, ad una profondità di 400-700 mm sotto il livello dell'acqua (fig. 1).

Piscina prefabbricata (in laminato, in plastica, in plastico a vetro):

È necessario praticare un foro sulla parete della piscina (fig. 2). Posizionare una guarnizione autoadesiva e la cassetta di installazione dal lato esterno della piscina. Posizionare l'altra guarnizione autoadesiva dal lato interno della piscina, quindi collegare i 3 componenti utilizzando le 2 apposite viti (fig. 3). Verificare che l'uscita per il cavo sulla cassetta di installazione sia rivolta verso l'alto.

Durante il montaggio della flangia per la cassetta di installazione, verificare che la testa delle viti entri nei fori nella parte posteriore della flangia. Serrare la flangia alla parete della piscina tramite i bulloni (fig. 4).

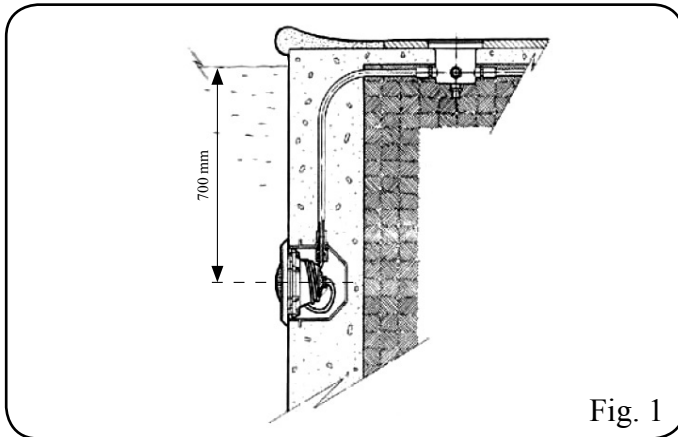


Fig. 1

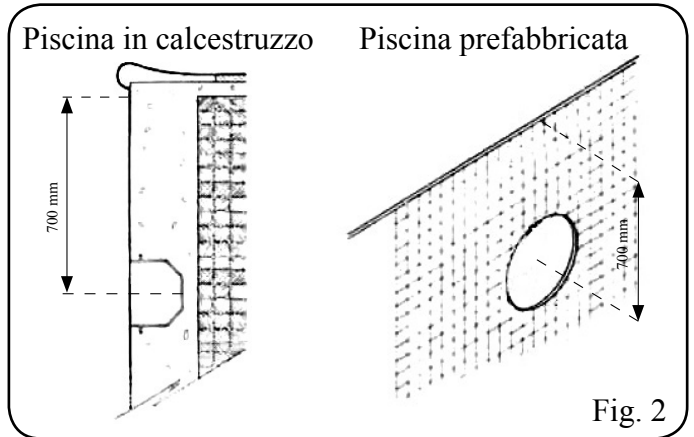


Fig. 2

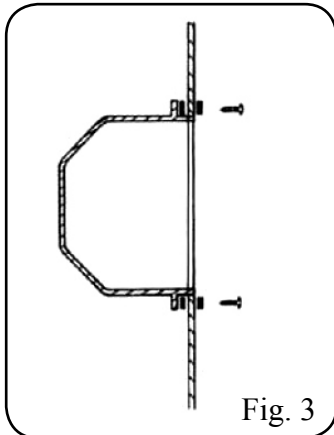


Fig. 3

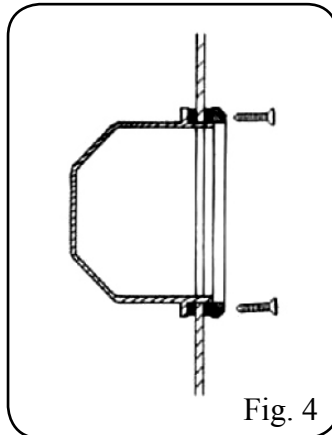


Fig. 4

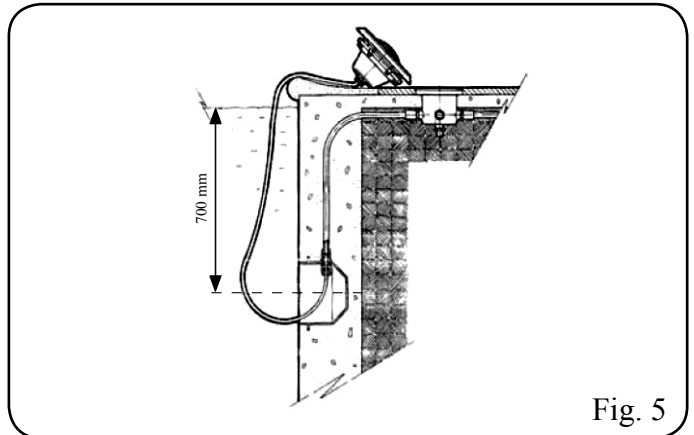


Fig. 5

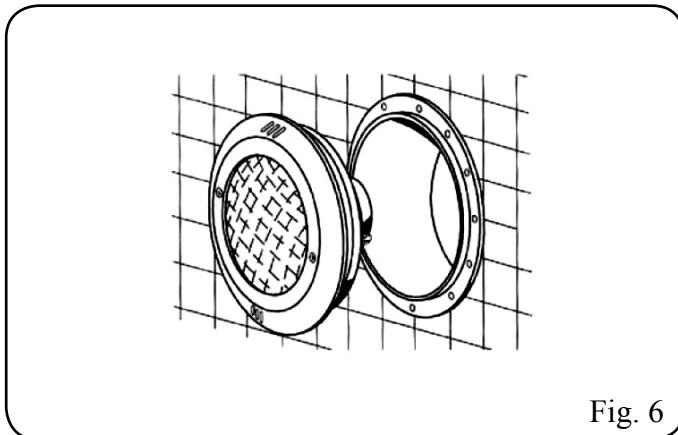


Fig. 6

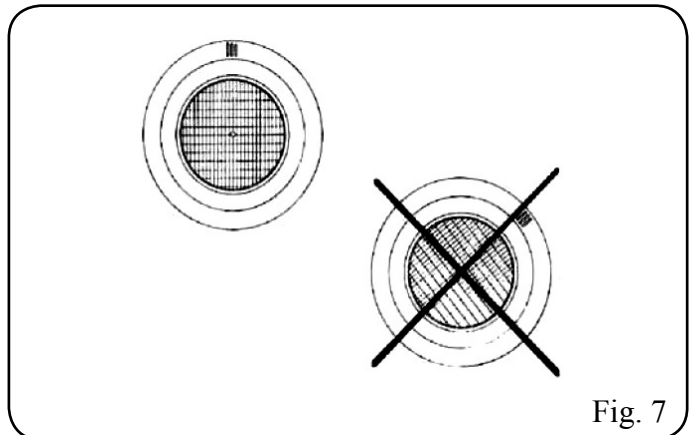


Fig. 7

## 4. Montaggio

Al termine del montaggio della cassetta di installazione e della flangia con la guarnizione nella piscina prefabbricata, procedere all'installazione del faro. Per il collegamento elettrico del faro è necessario allungare il cavo tramite il dado del pressacavo. **Serrare delicatamente il dado in modo che il cavo sia fissato nel pressacavo. È necessario lasciare 1,5 metri di cavo avvolto intorno alla parte posteriore del faro in modo che, in caso di necessità, il faro possa essere estratto dall'acqua fino a bordo piscina per poter sostituire la lampadina (fig. 5). Allo stesso modo, serrare tutti i dadi intorno al faro.** Inserire il faro nella cassetta di installazione (fig. 6). Per garantire una buona illuminazione della piscina è necessario che la cornice decorativa del faro sia posizionata in alto (fig. 7). Serrare entrambi i bulloni in modo tale che gli innesti si fissino alla parete interna della cassetta di installazione.

## 5. Messa in funzione

Verificare che la corrente di alimentazione del faro non superi i 12 V.

Il faro deve essere installato in verticale alla parete della piscina e deve essere completamente immerso in acqua. Non accendere in alcun caso il faro se questo non è in acqua, altrimenti lo stesso si danneggerà in maniera irreparabile a causa del calore generato.

## 6. Manutenzione

Prima di qualsiasi intervento sul faro, verificare che lo stesso non sia collegato alla corrente elettrica.

Per estrarre il faro dalla cassetta di installazione e collocarlo sul bordo della piscina (fig. 5), allentare 2 bulloni in modo che il faro si allenti dalla cassetta. Per estrarre la lampadina da 300 W dal faro, svitare i dadi che collegano la cornice decorativa con la parte posteriore del faro.

### **Condizioni di garanzia**

Le condizioni di garanzia si basano sulle condizioni commerciali e di garanzia del proprio fornitore.

### **Smaltimento sicuro del prodotto al termine del suo ciclo di vita**

Al termine del ciclo di vita del prodotto, rivolgersi all'azienda competente per informazioni sullo smaltimento ecologico dello stesso.

### **Reclami ed assistenza**

Per eventuali reclami, fare riferimento alle relative disposizioni sulla tutela dei consumatori. Nel caso in cui vengano rilevati guasti ai quali non è possibile rimediare, rivolgersi per iscritto al proprio fornitore.

Data.....

Fornitore

--	--

### **AVVISO**

- **il faro deve essere installato da persone in possesso della qualifica necessaria per lo svolgimento di questo lavoro (qualifica per l'installazione di apparecchi elettrici)**
- **rispettare tutti i regolamenti di sicurezza e relative norme e limitare il contatto delle persone con la corrente elettrica**
- **fare riferimento alle norme ČSN in vigore per installazioni elettriche**
- **qualsiasi intervento di manutenzione, sostituzione di parti e manipolazione del faro possono essere effettuati esclusivamente dopo aver scollegato il faro dalla corrente elettrica in maniera sicura**
- **non toccare il faro in acqua o sul bordo della piscina se si hanno le mani o i piedi bagnati**
- **il fornitore declina qualsiasi responsabilità in relazione al prodotto nel caso in cui questo sia usato in maniera diversa da quanto indicato nel presente manuale o nel caso in cui siano utilizzate parti di ricambio non originali**









